

# Lehrer und Lehrerinnen! = Au corps enseignant! = Ai Maestri e Maestre!

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen  
Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz.  
Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes**

Band (Jahr): **51 (1943)**

Heft 7: **Die Jugend im Dienste des Roten Kreuzes**

PDF erstellt am: **26.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

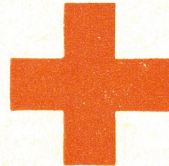


# DAS ROTE KREUZ LA CROIX-ROUGE

## Croce-Rossa

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes  
und des Schweizerischen Samariterbundes.

Organe officiel de la Croix-Rouge suisse  
et de l'Alliance suisse des Samaritains.



## Crusch-Cotschna

Organo della Croce-Rossa svizzera e  
della Federazione svizzera dei Samaritani.

Organ da la Crusch-Cotschna svizra e  
de la Lia svizra dals Samaritans.

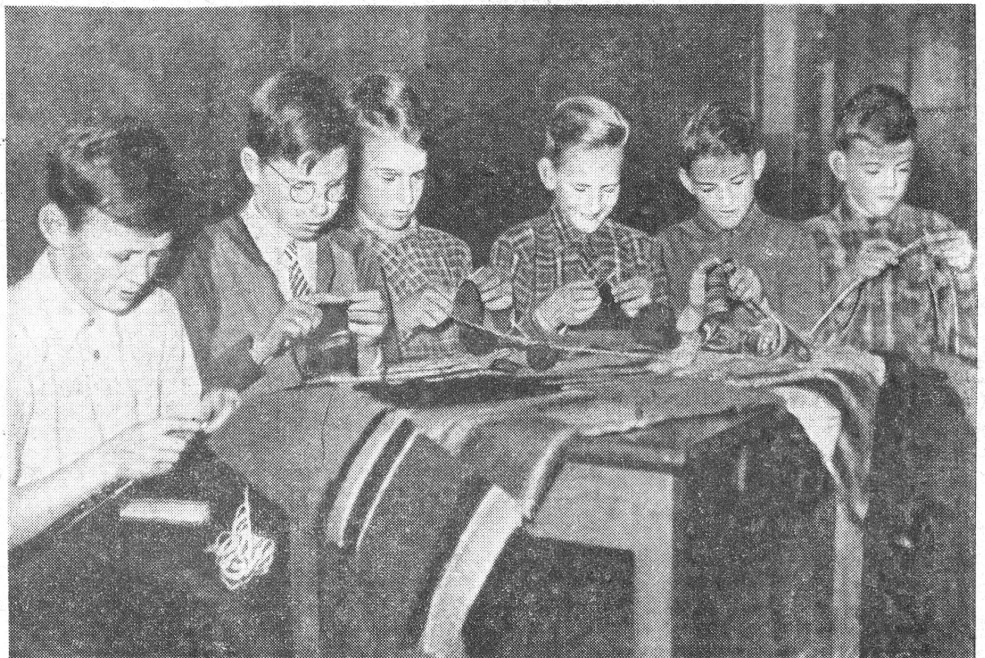
Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizra  
Rotkreuzchefarzt - Médecin en chef de la Croix-Rouge - Medico in capo della Croce-Rossa

### La Jeunesse au service de la Croix-Rouge

#### Donnez-nous les Jeunes!

Donnez-nous les Jeunes, et nous  
créerons une nouvelle âme et une  
nouvelle terre en une seule géné-  
ration.

Benjamin Kidd



## Die Jugend im Dienste des Roten Kreuzes

### Lehrer und Lehrerinnen!

Mitten in den Schrecken des Krieges versucht das Rote Kreuz mit allen Kräften, das Los von Millionen Männern, Frauen und Kindern in unausdenkbarem Elend erträglicher zu gestalten. Diese Aufgabe, bei der sich die höchsten sittlichen Werte unseres Volkes entfalten können, darf die schweizerischen Jugenderzieher nicht unberührt lassen. Die folgenden Seiten bieten einen Ueberblick über die Arbeit der ausländischen Jugend im Dienste des Roten Kreuzes. Helft uns, auch den Schweizerkindern all jene jugendlichen Opfer und Taten als erstrebenswerte Beispiele vor Augen zu stellen!

### Au corps enseignant!

Au milieu des horreurs de la guerre, la Croix-Rouge s'efforce d'adoucir le sort de millions d'hommes, de femmes, d'enfants, de vieillards, plongés dans une misère sans nom. L'accomplissement de cette mission dans laquelle s'épanouissent les vertus traditionnelles les plus hautes de notre peuple ne peut laisser indifférents les éducateurs suisses. Les pages qui suivent donnent un aperçu de l'œuvre réalisée dans d'autres pays par les jeunes au service de la Croix-Rouge. Aidez-nous à la faire connaître: nous souhaitons qu'elle serve d'exemple à la jeunesse suisse.



# La Croix-Rouge confie aux enfants ses plus grandes espérances et ses plus hautes destinées

René Jadot.

## Ai Maestri e Maestre

*Fra i tanti orrori della guerra, la Croce Rossa cerca di addolcire la vita a milioni di uomini, donne, bambini, vecchi, caduti in una miseria senza nome. L'adempimento di questa missione, nella quale sempre più si sviluppano le alte virtù tradizionali del nostro popolo, non può lasciare indifferenti gli educatori svizzeri.*

*Le pagine che seguono danno un'idea dell'opera realizzata in altri Paesi dai giovani al servizio della Croce Rossa. Aiutateci dunque a far conoscere quest'opera nobile e che essa serve d'esempio anche alla gioventù svizzera.*

## La jeunesse au service de la Croix-Rouge en temps de guerre

Aux époques de détresse, il est naturel que se manifeste spontanément un désir de venir en aide à ceux qui souffrent. Cette volonté de ne pas demeurer indifférent aux malheurs d'autrui est générale et la Jeunesse y participe avec l'enthousiasme et la générosité de son âge.

Au cours de la guerre de 1914—1918, dans différents pays, les élèves des écoles prirent une part active au travail des Sociétés de la Croix-Rouge et quelques-unes d'entre elles les enrôlèrent officiellement parmi leurs membres. Ce fut l'origine de la Croix-Rouge de la Jeunesse.

La guerre terminée, des éducateurs et des dirigeants qui avaient constaté les résultats de cet immense effort d'entraide, souhaitèrent ne pas négliger une force qui pouvait contribuer de façon originale à l'éducation sociale et morale de la génération montante. D'autre part, les Sociétés de la Croix-Rouge virent qu'en incitant la jeunesse scolaire à participer à la réalisation de leur programme — améliorer la santé, prévenir la maladie et atténuer les souffrances — elles élargiraient et raffermiraient leurs bases de recrutement.

Depuis ce moment, grâce à la collaboration existant entre la Croix-Rouge et les milieux d'éducateurs, plusieurs générations d'écoliers se sont efforcées de réaliser l'idéal de la Croix-Rouge dans toutes les parties du monde.

La déclaration de la guerre, en 1939, trouva la Croix-Rouge de la Jeunesse, groupant vingt millions de juniors, solidement établie dans plus de quarante pays, dans lesquels elle avait obtenu l'appui des autorités scolaires et la collaboration active d'innombrables instituteurs.

Un trésor d'heureuses expériences a été amassé au cours de ces années par les dirigeants et les membres de la Croix-Rouge de la Jeunesse.

Les Sociétés avaient trouvé en eux de dévoués collaborateurs lors de leurs appels en faveur des victimes de calamités et dans la réalisation de leur programme d'hygiène, autant sur le terrain national qu'international. L'on sentit bientôt que les juniors prendraient une part importante à l'œuvre de la Croix-Rouge en temps de guerre, c'est-à-dire l'assistance aux malades et aux blessés militaires et les secours aux populations victimes de la guerre.

Les événements justifiaient ces espoirs. Les sections de juniors devinrent le moyen par lequel la jeunesse collabora aux nombreuses tâches assumées par les Sociétés nationales. Ce résultat fut acquis non seulement dans les pays belligérants, mais aussi dans ceux qui avaient mobilisé leur armée, et dans ceux, non atteints par la guerre, où la Croix-Rouge rassemble des ressources pour venir en aide aux populations étrangères.

Un tableau varié peut être dressé, selon les données reçues au Secrétariat de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge, des formes diverses qu'a revêtu l'aide apportée par la jeunesse, dans le monde entier, aux victimes de la guerre et de la misère.

Ce sont d'abord les contributions des juniors aux collectes organisées par la Croix-Rouge. Grâce à l'initiative des jeunes et à leur esprit d'entreprise, des sommes importantes furent réunies, auxquelles

sont venus encore s'ajouter les sacrifices personnels consentis par des écoliers de tout âge.

Les besoins de la guerre sont immenses et la Croix-Rouge qui possède ou gère des hôpitaux, des ambulances, des infirmeries dut se préparer à utiliser, en quantités inconnues jusqu'ici, des pansements, de la lingerie d'hôpital, de la literie, des articles de tricot pour les malades, des jeux pour les convalescents. Ce sont les juniors qui, au cours de nombreuses séances de travail, confectionnèrent eux-mêmes ces objets.

Des vêtements pour enfants, par centaines de milliers, achetés ou confectionnés par les juniors, parvinrent en outre, par l'intermédiaire des Sociétés de la Croix-Rouge, aux victimes de la guerre, dans leur pays ou à l'étranger.

Dans un autre domaine encore, la jeunesse sut servir la Croix-Rouge. Grâce à la formation de secouristes qu'ils avaient reçue les garçons, qui avaient atteint 14 ans, ont pu constituer dans de nombreux pays, des détachements de juniors qui servent d'auxiliaires aux groupes d'adultes dans les postes de premier secours. Le sang-froid et le courage qu'ils ont montrés en font des auxiliaires appréciés.

Les filles qui ont suivi des cours de soins à domicile se rendent utiles dans les centres d'évacuation où elles prennent soin particulièrement des enfants.

La préparation des juniors à ces différentes activités s'est effectuée au sein de la Croix-Rouge de la Jeunesse et par elle.

Les exemples concrets que nous allons citer donneront une idée de l'étendue des services rendus par les jeunes, qui durent souvent vaincre de grandes difficultés au prix de notables sacrifices personnels et d'une grande persévérance.

Les réfugiés polonais arrivés dans les pays voisins de leur patrie furent les premiers auxquels les Sociétés de la Croix-Rouge furent appelées à porter secours et les juniors fournirent aux sociétés quantités de vêtements et de vivres, particulièrement en Hongrie. Et, détail qui révèle l'esprit dans lequel travaillent les membres de la Croix-Rouge de la Jeunesse, les paquets qu'ils firent parvenir dans les camps d'enfants polonais contenaient souvent une lettre amicale.

A cette action de secours collaborèrent également les Sociétés nationales des pays parfois lointains où la jeunesse recueillit de l'argent et des vêtements. Des dons arrivèrent de France, de Grande-Bretagne, de Suède, de Suisse, des Etats-Unis, etc.

Pendant l'hiver 1939—1940, la détresse des enfants en Finlande fut telle que la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge adressa un appel à toutes les sections de la Croix-Rouge de la Jeunesse leur demandant de venir en aide à ces victimes de la guerre. Cet appel reçut une prompte et généreuse réponse et de toutes les parties du monde affluèrent les dons en argent, en vêtements et en vivres. Citons parmi les pays donateurs l'Afrique du Sud, l'Australie, la Belgique, le Canada, les Etats-Unis, la France, la Grande-Bretagne, la Grèce, la Hongrie, l'Inde, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Thaïlande, la Suisse et la Yougoslavie. En Belgique, une «Semaine de la Privation» organisée par les juniors rapporta plus d'un million et demi de francs.

Grâce à la correspondance internationale interscolaire et aux informations que publient les revues de la Croix-Rouge de la Jeunesse, les juniors ont appris à connaître leurs camarades d'autres pays. Ils savent que dans la plupart des Etats, des groupes travaillent à la même œuvre, selon les mêmes principes, animés du même esprit. Cette connaissance renforce leur désir de manifester leur sympathie à ceux qui sont dans le besoin et l'organisation universelle de la Croix-Rouge leur permet de passer facilement à l'action. Partout où elle est organisée, la Croix-Rouge de la Jeunesse est le truchement par lequel les enfants des écoles, qu'ils soient des juniors ou non, parviennent à alléger les souffrances de ceux qui souffrent.

L'action internationale de secours est un aspect caractéristique de l'activité des juniors d'aujourd'hui.

Aux Etats-Unis la Croix-Rouge de la Jeunesse alimente depuis de nombreuses années un fonds national destiné à venir en aide aux enfants dans le pays et à l'étranger. Quand la Croix-Rouge américaine lança ses deux collectes de guerre, la première en 1940, la seconde en 1941—1942, il fut décidé que toutes les contributions versées par des enfants iraient à ce fonds. Grâce aux sommes dont elle dispose, la Croix-Rouge américaine de la Jeunesse a pu mener à chef de nombreux projets. Mentionnons, par exemple, la création et l'équipement de homes de guerre en Grande-Bretagne pour les enfants en dessous de cinq ans qui ont été victimes de bombardements; l'envoi de cargai-